

Shipper <b>IBC JAPAN LTD</b> <b>64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA</b> <b>FUSHIMI-KU KYOTO 612-8457 JAPAN</b> <b>TEL:075-622-5090 FAX:075-622-5098</b>
Consignee (if "Order" state Notify Party) <b>AJJAB AUTOZ LTD</b> <b>PO BOX 35536-00200</b> <b>NAIROBI</b> <b>KENYA</b> <b>+254 72027 3358</b>

B/L No **HOEGQF18SNM10170**

Shipper's Ref

F/Agent's Ref **KOKUSAI 03179****Höegh Autoliners AS**

Oslo - Norway

Telephone: +47 21 03 90 00

Telefax: +47 21 03 90 12

Enterprise No.: 933 099 628



Notify Party (without liability to Carrier) <b>SAME AS CONSIGNEE</b>
---

**FIRST ORIGINAL**

*Local Vessel	*From (local port of loading)	
Ocean vessel <b>GRAND CHOICE V/18</b>	Port of loading <b>Sakaisenboku</b>	
Port of discharge <b>Mombasa</b>	*Final destination (if on-carriage)	Freight payable at <b>OSAKA, JAPAN</b>

Marks and Numbers	Number and kind of packages, freight units, description of goods	Gross weight	Measurement
<b>NO MARK</b>	<b>1 USED VEHICLE(S) 2015 MAZDA DEMIO</b> <b>406X169X150</b> <b>P3-20210498</b>  <b>DJ3FS-110410</b>  <b>=== FREIGHT AS ARRANGED ===</b>  <b>Socopao Kenya Ltd</b> <b>Changamwe Roundabout</b> <b>P.O. Box 95103 80107 mombasa, kenya</b> <b>Tel: 0202616120/1 1&gt;</b> <b>Office Mobile: (+254) 798471687</b> <b>Email: Socopao.Kenya@bollore.com</b> <b>The carrier is not responsible or in any way liable for damage(s) resulting from mechanical/electrical failure(s), and also declines responsibility for any damages, including costs, which may occur during loading/discharging operations due to malfunctions. The carrier is not responsible for any non-original equipment fitted to the vehicle(s) after manufacture unless these have been installed as replacement items. The carrier will not be responsible for any personal effects left in the vehicles. It is shipper's obligation to prove originally installed equipment/accessories prior to carrier taking care and custody of the vehicle(s). CARRIERS RESPOSIBILITY ENDS UPON DISCHARGE AT MOMBASA PORT. ON-CARRIAGE TO FINAL DESTINATION BFT CFS AT CONSIGNEES SOLE RISK, COST AND RESPONSIBILITY.</b> <b>TOTAL: 1,030 KGS / 10.292 CBM</b> <b>1 UNIT(S)</b>	<b>1 030 KGS</b>	<b>10.292 CBM</b>

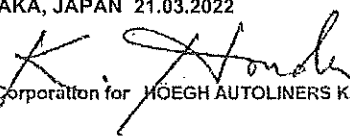
Page 1 of 1

On Board Date: **21.03.2022**

of which loaded:  
 on deck:  
 under deck:

ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER

GOODS SHIPPED onboard the vessel in apparent good order and condition, weight, measure, marks and numbers, quality, contents and value unknown unless specified herein, for carriage to the port of destination or so near thereto as the vessel may safely get an lie always afloat, to be delivered in the like good order and conditions at the aforesaid port to Consignee or their Assigns. Freight as per note on the margin plus other charges incurred in accordance with the provisions contained in this Bill of Lading - unless prepaid - to be paid by Consignee or their Assigns. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its stipulations on both pages, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated, as fully as if they were all signed by the Merchant. One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods or delivery order.

<b>FREIGHT PARTICULARS</b> <b>PREPAID</b>	IN WITNESS where of the Master of the said Vessel has signed ... Bills of Lading all of this tenor and date, one of which being accomplished, the other(s) to stand void.
Limitation of Carriers Liability. Declared value:  Declared value charges: (See Clauses 10)	Place and date of issue <b>OSAKA, JAPAN 21.03.2022</b>  Signed by  AutoGrand Corporation for HÖEGH AUTOLINERS K.K. As agent for the carrier <b>Höegh Autoliners AS</b>
<b>FREIGHT PAYABLE CARGO LOST OR NOT LOST</b> *Applicable only when document used as Through Bill of Lading	

Shipper <b>IBC JAPAN LTD</b> <b>64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA</b> <b>FUSHIMI-KU KYOTO 612-8457 JAPAN</b> <b>TEL:075-622-5090 FAX:075-622-5098</b>
Consignee (if "Order" state Notify Party) <b>AJJAB AUTOZ LTD</b> <b>PO BOX 35536-00200</b> <b>NAIROBI</b> <b>KENYA</b> <b>+254 72027 3358</b>
Notify Party (without liability to Carrier) <b>SAME AS CONSIGNEE</b>

B/L No **HOEGQF18SNM10170**

Shipper's Ref

F/Agent's Ref **KOKUSAI 03179****Höegh Autoliners AS**

Oslo - Norway

Telephone: +47 21 03 90 00

Telefax: +47 21 03 90 12

Enterprise No.: 933 099 628

**THIRD ORIGINAL**

*Local Vessel	*From (local port of loading)	
Ocean vessel <b>GRAND CHOICE V/18</b>	Port of loading <b>Sakaisenboku</b>	
Port of discharge <b>Mombasa</b>	*Final destination (if on-carriage)	Freight payable at <b>OSAKA, JAPAN</b>

Marks and Numbers	Number and kind of packages, freight units, description of goods	Gross weight	Measurement
<b>NO MARK</b>	<b>1 USED VEHICLE(S) 2015 MAZDA DEMIO</b> <b>406X169X150</b> <b>P3-20210498</b>  <b>DJ3FS-110410</b>  <b>=== FREIGHT AS ARRANGED ===</b>  <b>Socopao Kenya Ltd</b> <b>Changamwe Roundabout</b> <b>P.O. Box 95103 80107 mombasa, kenya</b> <b>Tel: 0202616120/1 1&gt;</b> <b>Office Mobile: (+254) 798471687</b> <b>Email: Socopao.Kenya@bollore.com</b> <b>The carrier is not responsible or in any way liable for damage(s) resulting from mechanical/electrical failure(s), and also declines responsibility for any damages, including costs, which may occur during loading/discharging operations due to malfunctions. The carrier is not responsible for any non-original equipment fitted to the vehicle(s) after manufacture unless these have been installed as replacement items. The carrier will not be responsible for any personal effects left in the vehicles. It is shipper's obligation to prove originally installed equipment/accessories prior to carrier taking care and custody of the vehicle(s). CARRIERS RESPONSIBILITY ENDS UPON DISCHARGE AT MOMBASA PORT. ON-CARRIAGE TO FINAL DESTINATION BFT CFS AT CONSIGNEES SOLE RISK, COST AND RESPONSIBILITY.</b> <b>TOTAL: 1,030 KGS / 10.292 CBM</b> <b>1 UNIT(S)</b>	<b>1 030 KGS</b>	<b>10.292 CBM</b>

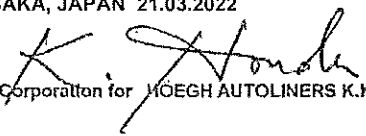
Page 1 of 1

On Board Date: **21.03.2022**

of which loaded:  
on deck:  
under deck:

**ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER**

GOODS SHIPPED onboard the vessel in apparent good order and condition, weight, measure, marks and numbers, quality, contents and value unknown unless specified herein, for carriage to the port of destination or so near thereto as the vessel may safely get an lie always afloat, to be delivered in the like good order and conditions at the aforesaid port to Consignee or their Assigns. Freight as per note on the margin plus other charges incurred in accordance with the provisions contained in this Bill of Lading - unless prepaid - to be paid by Consignee or their Assigns. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its stipulations on both pages, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated, as fully as if they were all signed by the Merchant. One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods or delivery order.

<b>FREIGHT PARTICULARS</b> <b>PREPAID</b>	IN WITNESS where of the Master of the said Vessel has signed ...3..... Bills of Lading all of this tenor and date, one of which being accomplished, the other(s) to stand void.
Limitation of Carriers Liability. Declared value:  Declared value charges: (See Clauses 10)	Place and date of issue <b>OSAKA, JAPAN 21.03.2022</b>  Signed by  AutoGrand Corporation for <b>HÖEGH AUTOLINERS K.K.</b> As agent for the carrier <b>Höegh Autoliners AS</b>
<b>FREIGHT PAYABLE CARGO LOST OR NOT LOST</b> *Applicable only when document used as Through Bill of Lading	



**KENYA BUREAU OF STANDARDS**



Certificate no. QISJ/KOB-RWI-272460

Date of Issue 08, March, 2022

## **CERTIFICATE OF ROADWORTHINESS**

**KS1515:2000**

We hereby certify that the motor vehicle whose details are given below was inspected by Quality Inspection Services Japan and found to conform to the requirements of KS1515:2000

### **INSPECTION INFORMATION**

Country of Supply JAPAN  
Inspection Center KOBE  
Inspection Date 07, March, 2022

### **INSPECTED MOTOR VEHICLE PARTICULARS**

Make MAZDA  
Model DBA-DJ3FS  
Chassis/VIN Number DJ3FS-110410  
Engine Number/Model P3 - 20210498  
Engine Capacity(c.c Rating) 1290 cc  
Year of Manufacture -  
Year of First Registration 2015/01  
Inspected Mileage (Odometer Reading) 98547 km

#### **Remarks:**

The radiation level on this vehicle was surveyed and found to be within the internationally accepted limits at the time of inspection.

This certificate issued under the authority of Pre-export Verification of Conformity Program for and on behalf of Kenya Bureau of Standards, KENYA and is valid for a period of 90 days from the date of issuance. No responsibility will be assumed for any alteration made to the vehicle after completion of the inspection.

This document does not discharge exporters from their contractual obligations in relation to quality of the motor vehicle referred to herein nor does it discharge the importer or exporter from exercising all their rights and discharging all their liabilities under the contract of sale. KEBS may reject the vehicle covered by this certificate if found to be non-conforming on verification at the port of entry.

#### **CERTIFICATE EXPIRATION DATE**

**05, June, 2022**

**QUALITY INSPECTION SERVICES JAPAN**

Authorized Signatory: \_\_\_\_\_

番号 01079  
整理番号 36130359A1390743

# 輸出予定届出証明書 / Export Certificate

自動車登録番号 / Registration No.	登録年月日 / Registration Date	初年度登録年月 / First Reg. Date	車台番号 / Make's serial number
自 59A せ 9074	令和 4 年 2 月 4 日 2022 year 2 month 4 day	平成 27 年 1 月 10 日 2015 year 1 month 10 day	DBA-DJ3FS / 110410
なにわ	車名 / Trademark of the maker of the vehicle	型式 / Model	原動機の型式 / Engine Model
			P3
所有者の氏名又は名称 Name of Owner	住友三井オートサービス株式会社		
所有者の住所 Address of Owner	東京都新宿区西新宿 3 丁目 20-2		
使用者の氏名又は名称 Name of User	***		
使用者の住所 Address of User	***		
使用の本拠の位置 Locality of principal abode of use	大阪府大阪市中央区北浜 4 丁目 5-33		
自動車の種別 Classification of Vehicle	用途 Use	自家用・事業用の別 Purpose	車体の形状 Type of Body
小型	乗用	自家用	箱型
総排気量又は定格出力 Engine Capacity	燃料の種類 Classification of Fuel	型式指定番号 Specification No.	類別区分番号 Classification No.
129 <sup>cc</sup> ガソリン		17795	0052
輸出予定日 (証明書の有効期間満了日) Export scheduled day	令和 4 年 8 月 20 日 2022 year 8 month 20 day	長さ Length	幅 Width
		406 cm	169 cm
		高さ Height	前軸重 FR Weight
		150 cm	660 kg
		前後軸重 FR Weight	後軸重 RR Weight
		1030 kg	1305 kg
		前後軸重 FR Weight	後軸重 RR Weight
		660 kg	370 kg
備考	<p>【京都】 輸出予定届出 輸出に係る届出をした所有者は、輸出予定届出証明書の有効期間が満了した 輸出されることなく、当該輸出予定届出証明書の有効期間が満了した ときは、当該有効期間が満了した日から15日以内に、最寄りの運輸 支局等に当該輸出予定届出証明書を返納しなければなりません。</p> <p>58,800km (令和2(2020)年1月16日) 【旧走行距離計表示値 / Mileage】 31,400km (平成30(2018)年1月12日) 以下余白</p>		
*一時抹消中所有者 / Latest Owner *	IBC Japan 株式会社 京都府京都市伏見区中島高ノ前町 64 [14256] [申請年月日 / Date of Application] 令和 4 (2022) 年 2 月 21 日 [走行距離計表示値 / Mileage]		



令和 4 年 2 月 21 日  
2022 year 2 month 21 day

Director-General of the District Transport Bureau or  
Director-General of the Transport Branch of the District Transport Bureau,  
Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, Japan.

京都運輸支局長  
WUO

裏面もご覧下さい。

No. 01079

## EXPORT CERTIFICATE

<u>License number</u>	59A SE 9074	<u>Last reg. Date</u>	February, 4 , 2022		<u>First reg. Month</u>	January, 2015		<u>Frame number</u>	DJ3FFS-110410	
<u>NANIWA</u>		<u>Name</u>								
<u>MAZDA</u>		<u>Model</u>	[ 301 ]		<u>DBA-DJ3FFS</u>			<u>Engine model</u>	P3	
<u>Last owner's name</u>	IBC JAPAN KABUSHIKIGAISHA									
<u>Above address</u>	KYOTO-FU KYOTO-SHI FUSHIMI-KU NAKAJIMA MIYANOMAE-CHO 64									
<u>Last user's name</u>	*****									
<u>Above address</u>	*****									
<u>Above location</u>	*****									
<u>Category</u>	<u>Purpose of use</u>	<u>Private or commercial</u>	<u>Style of Vehicle</u>	<u>Personal capacity</u>	<u>Cargo capacity</u>	<u>Net weight</u>	<u>Gross weight</u>			
<u>SMALL</u>	<u>Passenger</u>		<u>SEDAN</u>	<u>5</u> <small>people</small>				<u>1030 kg</u>	<u>1305 kg</u>	
<u>Displacement or outputpower</u>	<u>Fuel</u>	<u>Type No.</u>	<u>Code no.</u>	<u>Length</u>	<u>Width</u>	<u>Height</u>	<u>F.F weight</u>	<u>F.R.</u>	<u>R.F.</u>	<u>R.R weight</u>
<u>1.29 L</u> <small>kw</small>	<u>PETROL</u>	<u>17795</u>	<u>0052</u>	<u>406 cm</u>	<u>169 cm</u>	<u>150 cm</u>	<u>660 kg</u>	<u>- kg</u>	<u>- kg</u>	<u>370 kg</u>
<u>EXPIRY DATE</u>	<u>August, 20 , 2022</u>									
<u>REMARK:</u>	[ KYOTO ]									

February, 21 , 2022

KYOTO UNYU SHIKKYOKU-CHO

We IBC JAPAN LTD. verify that this English translation of  
Certificate Registration is exactly the same with the original Japanese edition